

Restaurante Hissago
 皆様の食堂
 ひさご
 フエジョアード
 (水・土曜日)
 Rua Conde de Sarzedas N.º 47
 Tel. 37-3387 - S. Paulo

MEDICO DO INTERIOR
 (FUNDOSHI ISHA)
 TOHOSCOPE - AC. C. NAC. - PROGRAMA LIVRE



▼ふんどし 階着者▼

★名醫ながら庶民のために出世もせずた
 小山慶齋が、世の中の急な移り變りの中
 で善意ゆえの哀歎を味う話は、
 名作「無法松の一生」をしのぐ
 豪華大作です。
 何卒ご期待下さい。

キヤスト

小山慶齋	= 森繁久彌
同いく	= 原節子
池田明海	= 山村聰
半五郎	= 夏木陽介
お源	= 江利チエミ
お親	= 中北千枝子
	= 志村喬
	監督 稲垣浩



料亭 かつら
 美女と旨い料理
 聖市アベニータ・リベルダデー五二番
 電話 三六・二八四六番
 灯ともし頃よりお待ちして
 おります!!

CINE
 シネ・ジョイア
joia
 37-6487
 Praça Carlos Gomes, 82

大眾向食堂
 (シネ・ジョイア隣)
千鶴
 すし
 すきやま
 CINEARTECA BRASIL

人形の美を生かす・總ガラス製人形箱
 R. MAESTRO CARDIM, 328 - AP. 14

TOYOTA Land-cruiser
 120 HP Tração nas 4 Rodas
 Indústria Brasileira
 SOÇ COM ARPAGRAL LTDA.
 Rua 25 de Marco, 75 e 81 - Tel. 33-3239 - São Paulo
LOJA NISHITANI
 皆様の百貨店
 ロージャ・西谷
 R. Itapura de Miranda, 22 - Tel. 57-8985 - S. Paulo

A Seguir 次回堂々封切
DIRETOR DA FUZARCA
 (SHIN SANTOO JYUYAKU - 2.a EPOCA)
 TOHOSCOPE - AC. C. NAC. - PROGRAMA LIVRE
 新・三等重役 第2部作
 ★旅と女と酒の巻★



★新婚ホヤホヤの社員がまき起す家庭騒動、獨身の専務のよめき旅行に美人秘書のお目付役で浮氣の差し押さえ、奇想天外な物語を爆笑とユーモアで描く超喜劇!

大洋漁業
 直賣
 Pescados da "TAIYO" diretamente ao consumidor
東洋鮮魚店 PEIXARIA TOYO
 R. Cons. Furtado, 183
 São Paulo

キヤスト
 澤村 四郎=森繁 久彌
 霜田 章子=新珠三千代
 八代 波吉=小林 桂樹
 八代 舞子=雪村いづみ
 鬼塚 熊吉=加東 大介
 辻倉 伊助=東野英治郎
 伊勢 泰治=有島 一郎
 太田 雅代子=原 知佐子
 監督 筧 正典
東宝
 Morishigue Hisaya
 Aratama Mityo
 Kobayashi Keiju
 Yukimura Izumi
 Kato Daisuke

Escritório Contábil e Despachante "YAMADA"
 Registro de firmas Comercial e Industrial - Carteira de Identidade - Carta de Motorista e Licenças em Geral

會計部	デスパシヨ部	商事部
開業手續一般・新案特許出願 會計事ム一切	鑑識手帳・歸國呼寄 運轉・鑑札	動・不動産賃貸・保険 (火災・傷害・生命・労働)

仕事は安心してお任せできる! 迅速・誠意をモットーとする山田會計事ム所へ!
 所得税の申告・ラジオ・レセプトレスの税金・美容院・義商工のアルバラ
 3月のお知らせ 諸種娛樂業・スポーツ団体のアルバラ
 タクシー及び貨カミニニヨンの鑑札税
 ESCRITORIO: PRAÇA DA SÉ, 300 - 1.º AND. - 5/106/7 - FONE 32-8478
 ESCRITORIO: RUA BARRA FUNDA N.º 216 e 240 - SÃO PAULO

御食事・御宴会には
 あらゆる設備の完備した
 自漫の **上海飯店**
 中華料理
 SHANGHAI を御利用下さい
 Rua Conde do Pinhal, 74 São Paulo

☑特許、實用新案、意匠、商標登録
 Patentes de tódas as modalidades e marcas
 ☑工業所有權公認事務所
SUL AMERICA MARCAS E PATENTES S. C.
 AGENCIA OFICIAL DA
 PROPRIEDADE INDUSTRIAL
 Rua Senador Feijó, 115 - 7.º Andar
 Tels. 37-9040 e 33-1216 - S. PAULO

FARMACIA Drogafujii
 DROGAS E PERFUMARIA
 (中央メルカード横角)
フジイ薬局
 お薬と化粧品は安く・親切で丁寧なフジイ薬局
 やすくてかいやすいやすい薬局
 Aberta diariamente das 5 às 22 horas
 Rua Cantareira, 149 FONE: 32-7274 São Paulo.
 Distribuição Interna 25 à 31-3 - 1961 Notícias de Cine Joia n.º 100

羽酒商店

Quando U. precisar oferecer
uma pequena lembrança original...
um objeto de adorno exótico...
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE
NOVIDADES ORIENTAIS
HASE

R. Conselheiro Furtado 70-80

AGENCIA MERCADO

SINGER

Agente Autorizado
安東・佐藤商會 - RUA ITAPURA DE MIRANDA, 17 - S. PAULO

高級食堂

和洋食、一品料理、宴会、仕出し一切
シネマ後に召上る楽しいお食事は

SAKURAI
サクライ食堂

Praça da Liberdade, 90 1.º and
São Paulo

あなた達の味覚をよみがえらせます

割烹 初は奈

ふぐ

聖市 クリセリオ街四三四

◎夏期間だけのお献立に
ふぐ料理はございません
◎お給仕の美少女大募集

◆午前十一時より営業して居ります
◆毎月第一月曜日は勝手乍ら
休ませて頂きます

ギオンポマード

生活に役立つ広告案内

今日の映画
PROGRAMA

Programa de HOJE

Semana: das 14 hs. sess. corridas
aos dom, feriados a partir de 12 hs.

1) Comp. Nacional
2) TRAILER (豫告)

Diretor da Fuzarca (2.a Epoca)
新・三等重役
(旅と女と酒の巻)

ENAMORADO da MUSICA
嵐を呼ぶ楽團

Fidalgos de Meia Cara
爆笑水戸黄門漫遊記

A FLOR DO CREPUSCULO
晚 菊

BEBÉ DA ZAZAE-SAN
サザエさんの赤ちやん誕生

Sazae - Eri Tiemi
Fuguta - Koizumi Hiroshi
Taiko - Shirakawa Yumi
Iriko - Yanagawa Keiko
Direção - Aoyagui Nobuo

キヤネト

サザエ=江利チエミ
フグ田=小泉博
カツオ=白田肇
ワカメ=藤若久美恵
岩雄(画家)=有島一郎
ダイ子=白川由美
山中老人=柳家金語楼
いり子=御川慶子
監督 青柳信雄

Floricultura "ANGELICA"
シヤカラより新鮮な花を安く提供する
シネ・シヨイア隣り

松田花店
Pça. Carlos Gomes, 104 - Tel. 37-4037

FOTO KODAMA

Praça da Sé, 242 - 1.º andar - Tel. 35-0876
Rua A. 37 e 41 - BROKLYN - SAO PAULO

おクスリと化粧品は DROGANIPON - DROGACEREJA
誠實・安値・出張注射・醫師紹介・多年経験豊富薬剤士應待

Aberta Dia e Noite 晝夜無休開業

ドロガ・日本

MATRIZ - Rua Tabatinguera, 30 - Tels. 33-3963 e 37-2927

MAGNETIZER - OTIL APARELHO
RESTAURADOR DA SAUDE DE TODOS
超長波磁力線治療器

マグネタイザー

Importadora O-MI Ltda.
Rua Santa Tereza, 28-11º andar - sala 1108
Telefones 36-1986 - 34-5921 - SAO PAULO

中年から再び
若返えるには...

ピアノ

新古品の長期貸又は買
一般修理・音律調整等

◆ピアノの事なら気軽にご相談下さい◆

Alugadora de Pianos "GASSI" Ltda.

RUA SENADOR FEIJÓ, 120
Telefones, 32-2654, 33-6019 • 34-4338 - SAO PAULO

醤油
味噌
マルイチ印

Molho - Japones - Marutti

お味のよい
煮炊きもの
鍋ものにお刺身に

70-8990 番

婦人科・内科・小児科・外科

笹田醫院

ドクトル 笹田 雅 敷
同 産婆 マ ツ エ

聖市 ビラ・マリアーナ區 チンプリーバ街152番
(ドミンゴス・デ・モラエス街2777番より入る横通り)

CASA SCARPITI
TEL 36-2698

ビゴレリ・ミシン特価販賣!

有名ミシン・ビゴレリ購入者に素晴らしい
ミニアツラを差上げます(原物ミシ
ンの小型) ●何を買つても安い店●
●買いやすい月賦の店●

▲ テレビ・ラジオ・冷蔵庫・ミシン
▲ 各種自轉車その他家庭用文化器具一切
日本人の店員が親切に應待して居ります

カーザ・スカルピツチ AV. LIBERDADE, 421